

L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations): Monsieur l'Orateur, mon personnel s'occupe d'obtenir une copie du rapport mentionné par le ministre de l'Agriculture de l'Ontario.

Mme MacInnis: Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Pourrions-nous savoir quand ce rapport sera disponible à la Chambre?

L'hon. M. Basford: Monsieur l'Orateur, il s'agit d'un rapport publié par un gouvernement provincial et je tente d'en obtenir un exemplaire. Je tâcherai d'en avoir deux et j'en remettrai un à l'honorable député.

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

QUESTION RELATIVE À LA SUGGESTION D'UN CESSEZ-LE-FEU DANS LE CONFLIT ISRAËLO-ARABE

[Français]

M. Georges-C. Lachance (Lafontaine): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable secrétaire d'État aux Affaires extérieures en ce qui touche au conflit israélo-arabe.

Étant donné le discours prononcé par l'honorable secrétaire d'État aux Affaires extérieures devant l'Assemblée générale de l'ONU, le 29 septembre dernier, et la récente déclaration du premier ministre d'Israël quant à l'invalidité de l'ONU, quelles démarches l'honorable ministre a-t-il l'intention de faire pour promouvoir un cessez-le-feu dans ce conflit?

[Traduction]

L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Comme le député le sait, monsieur l'Orateur, il ne s'agit pas d'établir un cessez-le-feu, mais d'en respecter un qui a déjà fait l'objet d'un accord. Au nom du gouvernement canadien, j'ai demandé instamment aux deux parties en cause dans ce conflit d'observer le cessez-le-feu et de renoncer aux incursions et aux raids qui causent la perte de tant de vies et de biens.

LA POLLUTION

LA COORDINATION DES TRAVAUX DE LUTTE DANS LES EAUX INTERNATIONALES

M. G. H. Aiken (Parry Sound-Muskoka): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Elle découle de l'annonce d'un programme de 30 millions de dollars, entrepris conjointement aux États-Unis par le gouvernement fédéral et les États, pour lutter contre la pollution des Grands lacs, de l'Arctique et d'autres eaux. Son ministère a-t-il con-

sulté des représentants américains pour assurer une coordination des efforts du Canada dans les eaux internationales?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur l'Orateur, mon ministère poursuit ses consultations avec les autorités américaines par l'entremise de la Commission mixte internationale. Il n'y a pas, que je sache, de négociations spéciales en cours dans le cadre du programme particulier qui a été annoncé par le vice-président des États-Unis, samedi dernier. Je suis sûr qu'il y en aura au cours des entretiens que nous poursuivons avec les États-Unis à ce sujet.

M. Aiken: Monsieur l'Orateur, comme question supplémentaire, puis-je demander au ministre si son ministère songe pour le Canada à un programme semblable, c'est-à-dire fédéral-provincial?

L'hon. M. Greene: Monsieur l'Orateur, pendant le congé d'été, le gouvernement a annoncé des exposés de position concernant son projet de loi sur les eaux du Canada et tenu des négociations continues avec les provinces sur le fond de ces documents. Nous croyons que la loi sur les eaux du Canada réalisera les objectifs envisagés dans le programme présidentiel annoncé aux États-Unis et, de fait, notre propre programme sera même mieux adapté à la lutte contre la pollution des eaux au Canada.

LA CONSTRUCTION NAVALE

LES SUBVENTIONS AUX CHANTIERS MARITIMES

M. Lloyd R. Crouse (South Shore): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Transports. Soit dit en passant, je suis heureux qu'il se soit dissocié du fiasco qu'est la course au leadership dans sa province natale. Comme le chômage augmente dans nos chantiers navals de l'Atlantique, le gouvernement songe-t-il à rendre la subvention actuelle de 35 p. 100 pour les navires construits en acier applicable aux navires faits d'autres matières—bois, fibre de verre ou composé de fer, par exemple?

L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, je me suis aussi départi de mes responsabilités à l'égard des subventions à la construction des navires et il faudrait maintenant adresser au ministre de l'Industrie et du Commerce les questions à ce sujet.

[M^{me} MacInnis.]